

CITTA' DI TORINO
PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE 10
MIRAFIORI SUD

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE PLURIENNALE IMPIANTO BOCCE DI VIA COGGIOLA ALL' ASSOCIAZIONE BOCCIOFILA VECCHIO BORGO MIRAFIORI. RINNOVO. ENTRATA PRESUNTA EURO 51,65. AFFIDAMENTO DELLA MANUTENZIONE DELL' AREA VERDE DI VIA COGGIOLA.

Il Presidente Maurizio TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della 5^a Commissione Luciano CAMARDA e il Coordinatore della Sottocommissione Sport Antonino BUFALO, riferisce:

Nella Circoscrizione 10 Mirafiori Sud, sono ubicati alcuni impianti di base per il gioco delle bocce. Si tratta di strutture che, senza custodia da parte della Città, vengono messe gratuitamente a disposizione dei cittadini. Poiché negli anni tali impianti hanno subito un forte deterioramento dovuto alla mancanza di manutenzione annuale, sono stati ristrutturati da parte del Settore Impianti sportivi della Città e conseguentemente trasformati in strutture sportive. L'Amministrazione comunale, con la deliberazione n. mecc. 9410962/10 - G. C. del 30/12/1994 - esecutiva dal 10/3/1995 - al fine di evitare danni agli impianti cittadini ristrutturati nel territorio comunale, ha previsto di concederne la gestione ad Associazioni ed Enti sportivi capaci di garantire la manutenzione e lo svolgimento di attività sportive .

Nell'area compresa tra Strada Comunale di Mirafiori e Via Coggiola è situato un campo bocce in gestione annuale all'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO DI MIRAFIORI, che cura anche la manutenzione del verde dell'area ove è collocato tale campo. Nel 2001 nell'area verde adiacente a quella dov'è collocato il campo bocce è stato posizionato, da parte del settore Impianti Sportivi, un prefabbricato che sarà gestito dalla stessa Associazione.

Considerando che la concessione annuale è scaduta, constatata l'efficiente gestione da parte dell'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO DI MIRAFIORI e avendo avuto (in data 8/3/2001) risposta favorevole da parte del Settore Sport della Città di Torino in merito al rinnovo pluriennale dei campi bocce, la Circoscrizione 10 ritiene di fissare in 3 anni il rinnovo della concessione per la gestione della struttura bocciofila e della manutenzione dell'area verde all'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO DI MIRAFIORI.

Il canone annuale è stato fissato pari a Euro 51,65 I.V.A. compresa. L'applicazione di tale canone consentirà, in prima istanza, di creare le condizioni sociali e organizzative per la continuità di tale realtà sportiva. Detto canone sarà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT e dovrà essere versato in una sola rata anticipata al cassiere della Circoscrizione 10.

La Circoscrizione 10 si riserva, previo avviso, di utilizzare le strutture in concessione per iniziative di quartiere e/o cittadine.

Alla scadenza la concessione non sarà automaticamente rinnovata ma dovrà essere approvata con nuovo provvedimento deliberativo.

La proposta di concessione è stata discussa dalla Sottocommissione Sport in data 14/11/2001 e dalla Giunta Circoscrizionale nella seduta del 21/01/2002.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con Deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/2000 sono:
favorevole sulla regolarità tecnica
favorevole sulla regolarità contabile.

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare la proposta di rinnovo di concessione in gestione sociale per 3 anni dell'area tra Strada Comunale di Mirafiori e Via Coggiola composta da 4 campi di bocce scoperti e struttura per sede sociale.
- 2) di approvare il disciplinare di concessione con l'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO MIRAFIORI , alle condizioni riportate nell'allegato che costituisce parte integrante del presente provvedimento. Di applicare un canone annuo, comprensivo dell'aumento ISTAT per il 2002, di Euro 51,65 da pagarsi in una sola rata al cassiere della Circoscrizione, con aggiornamento annuale secondo le variazioni ISTAT.
- 3) di approvare la proposta di rinnovo della manutenzione ordinaria di tutto il verde nel quale sono collocate le due strutture sportive, compreso quello esterno ad esse, all'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO MIRAFIORI.
- 4) Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267/2000.

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26/9/1995, mecc. 9506840/02).

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese per alzata di mano, accerta e proclama il seguente risultato:

PRESENTI e VOTANTI	N. 25
FAVOREVOLI	N. 25
CONTRARI	N. //
ASTENUTI	N. //

Il Consiglio di Circoscrizione

1. di approvare la proposta di rinnovo di concessione in gestione sociale per 3 anni dell'area tra Strada Comunale di Mirafiori e Via Coggiola composta da 4 campi di bocce scoperti e struttura per sede sociale.
2. di approvare il disciplinare di concessione con l'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO MIRAFIORI , alle condizioni riportate nell'allegato che costituisce parte integrante del presente provvedimento. Di applicare un canone annuo, comprensivo dell'aumento ISTAT per il 2002, di

Euro 51,65 da pagarsi in una sola rata al cassiere della Circoscrizione, con aggiornamento annuale secondo le variazioni ISTAT.

3. di approvare la proposta di rinnovo della manutenzione ordinaria di tutto il verde nel quale sono collocate le due strutture sportive, compreso quello esterno ad esse, all'Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO MIRAFIORI.
4. Il Consiglio di Circoscrizione, con distinto voto palese ed unanime, dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267/2000.

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26/9/1995, mecc. 9506840/02).

DISCIPLINARE DI INTESA TRA LA CIRCOSCRIZIONE 10 MIRAFIORI SUD E L'ASSOCIAZIONE BOCCIOFILA VECCHIO BORGO MIRAFIORI.
IMMOBILE MUNICIPALE SITO IN VIA COGGIOLA/STR. COMUNALE DI MIRAFIORI
DENOMINATO: IMPIANTO DI BASE.

- 1 - OGGETTO

La Città di Torino assegna alla Associazione Bocciofila VECCHIO BORGO MIRAFIORI l'impianto sportivo di base ubicato in via Coggiola ang. Str. Comunale di Mirafiori, composto da:

- 4 campi bocce scoperti;
- 1 prefabbricato ad uso attività sociale..

- 2 - DURATA

La concessione avrà durata di anni 3 a decorrere dall'esecutività del provvedimento da parte del Consiglio Comunale che ne approva la convenzione.

La Città potrà revocare in qualunque momento la concessione, previa semplice richiesta, nel caso in cui ai manufatti o agli impianti venga data dal concessionario una destinazione differente da quella in cui all'art. 1. In detto caso il complesso dovrà essere restituito alla Città entro un mese dalla richiesta, nello stato in cui si trova, libero da persone e cose.

La Città si riserva altresì di revocare la concessione in qualunque momento con preavviso di mesi tre per ragioni di pubblico interesse. In quest'ultimo caso la Città corrisponderà un indennizzo commisurato alle migliorie apportate dal concessionario e consentirà la prosecuzione delle attività su altri campi della Circoscrizione.

- 3 - CANONE

Il canone complessivo per l'utilizzo dell'impianto sopracitato è di Euro 51,65 annue I.V.A. compresa, da pagarsi in un'unica rata anticipata all'Ufficio Cassa della Circoscrizione 10. Detto canone sarà rivalutato applicando la percentuale d'incremento corrispondente ai futuri aggiornamenti ISTAT e potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di Leggi sopravvenute ovvero da adozione, da parte degli organi comunali competenti di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessione di impianti sportivi. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il concessionario l'importo del canone, riservandosi della facoltà di recesso con preavviso di almeno 3 mesi ai sensi dell'art. 1373 del C.C. in caso di mancata accettazione del nuovo canone, senza indennizzo alcuno.

- 4 - MANUTENZIONE

Durante la concessione sono a carico del concessionario la custodia del complesso sportivo, la manutenzione ordinaria e straordinaria dei manufatti, delle attrezzature, e dell'intero impianto sportivo, lo sgombero neve e la pulizia dei marciapiedi della struttura sportiva. La manutenzione dell'area verde affidata sarà quella ordinaria. Inoltre l'associazione concessionaria dovrà presentare, entro sei mesi dalla data di consegna dell'immobile, specifico progetto riguardante le eventuali opere di miglioria e gli interventi sui manufatti di cui ha proposto la realizzazione; detti interventi, ottenuta l'approvazione dei competenti uffici tecnici della Città, cui dovranno essere indirizzati per tempo i singoli progetti per le competenti autorizzazioni, dovranno essere realizzati nei tempi previsti, pena la revoca della concessione. Resta inteso

che, qualora vengano proposti ed accettati ulteriori lavori di miglioria, il presente provvedimento potrà essere rivisto. La Città sarà manlevata da ogni responsabilità derivante da incidenti o danni a terzi eventualmente verificatisi nel corso o a causa dei lavori.

Le eventuali nuove strutture si intendono acquisite in proprietà del Comune di Torino per accessione, ai sensi dell'art. 934 C.C., senza che competa al concessionario alcuna delle indennità o compensi previsti dall'art. 936 C.C., fatto salvo quanto previsto al precedente art. 2.

In conseguenza di ciò, intendendo le opere equiparabili ad interventi eseguiti direttamente dalla Città, le stesse sono esenti dagli oneri concessori ex art. 3 della Legge 10/77 ai sensi dell'art. 9, lettera f della legge 10/77.

- 5 - SPESE UTENZE

Sono a carico del concessionario tutte le spese riguardanti le utenze relative al telefono, all'energia elettrica, al riscaldamento, all'acqua, alla raccolta rifiuti e simili, comprese quelle relative all'installazione, sostituzione o riparazione dei misuratori e di ogni altra tassa o imposta.

Per le utenze a contatore sarà necessaria la volturazione a carico del concessionario.

- 6 - UTILIZZO IMPIANTO DA PARTE DELLA CITTA'

La società concessionaria metterà a disposizione della Circostrizione 10 e della Città, per scopi e manifestazioni organizzate in proprio (con preavviso al concessionario di 15 gg.), l'impianto sportivo e il prefabbricato almeno 5 giorni all'anno.

L'associazione garantirà l'apertura dell'impianto e dell'immobile tutti i giorni dalle ore 10.00 alle ore 22.00.

Dal lunedì alla Domenica, un campo da gioco sarà riservato gratuitamente ai cittadini non tesserati che potranno ritirare il permesso presso l'Ufficio Cassa della Circostrizione 10 per un massimo di due ore giornaliere.

L'orario d'accesso al campo per i non tesserati, sarà dalle ore 14.00 alle ore 18.00.

- 7 - TARIFFE ATTIVITA' SPORTIVE

Per l'utilizzo degli impianti e delle strutture il concessionario applicherà le tariffe approvate dal Consiglio Comunale per gli impianti gestiti direttamente dalla Città. Le quote di cui sopra saranno introitate dalla Società concessionaria a parziale copertura delle spese di gestione. Per quanto riguarda la tariffa oraria da applicare per l'illuminazione dei campi di calcio, da intendersi a carico degli utenti, la società concessionaria potrà applicare quella fornita dal Comune per i campi da calcio comunali.

L'accesso dei cittadini all'impianto durante le manifestazioni sportive è regolato dalla normativa vigente.

- 8 - ASSICURAZIONI

Il concessionario stipulerà apposita polizza assicurativa che garantisca tutti i frequentatori per danni o incidenti alle cose, alle persone e alla struttura, con un massimale minimo previsto per responsabilità civile verso terzi, in caso di infortunio e/o morte di €1.032.913,79; si farà inoltre carico dell'assicurazione fabbricato.

Il concessionario risponderà di tutti i fatti di gestione e del comportamento del proprio personale, dei soci o di altri cittadini presenti nell'impianto a vario titolo per le mansioni assunte, della sicurezza ai sensi del D.P.R. 626/94, e si obbliga a tenere la Civica Amministrazione sollevata ed indenne da qualsiasi responsabilità, civile e penale, od azione, presente o futura, per danni di qualsiasi genere, comunque

derivanti, anche nei confronti di terzi, per effetto della presente concessione.

In caso di manutenzione straordinaria a carico del concessionario questi dovrà stipulare anche adeguata polizza assicurativa per la responsabilità civile fabbricati ed a copertura dei danni derivanti da incendio, eventi atmosferici, atti vandalici e dolosi ecc...

- 9 - SERVIZIO BAR E RISTORO

Il concessionario potrà gestire direttamente l'eventuale servizio bar e ristoro od affidarlo ad altri; in ogni caso il gestore dovrà comunque essere sollevato da ogni responsabilità e obbligo, anche nei confronti di terzi, per tutti gli atti e fatti che ne dovessero derivare.

Il concessionario o il sub-concessionario, per quanto attiene al servizio bar e ristoro, dovrà comunque richiedere regolare licenza per poter esercitare presso il complesso concesso.

L'eventuale servizio bar e ristoro sarà soggetto a tutte le prescrizioni emanate dalla Civica Amministrazione che, a suo esclusivo giudizio, per ragioni di pubblico interesse o per fallimento del concessionario, potrà revocare in tutto o in parte anche la sola concessione del servizio bar.

- 10 - MANUTENZIONE AREA VERDE

La manutenzione ordinaria del verde, compresa l'area al di fuori dei due spazi sportivi in concessione, compete ai concessionari, rimanendo in capo alla Città la manutenzione straordinaria, compresa la potatura degli alberi.

- 11 - PUBBLICITA'

L'eventuale pubblicità all'interno dell'immobile sarà consentita previo pagamento delle imposte e tasse previste dalla normativa vigente.

La Civica Amministrazione, di contro, si riserva la facoltà di far installare, lungo i lati prospicienti la pubblica via, impianti pubblicitari (cartelloni, cassonetti, posters, etc. di cui al D.Lgs. 507 del 15.11.93) il cui contenuto non sia in contrasto o non danneggi l'attività commerciale eventualmente svolta dal concessionario e senza che ciò comporti alcun corrispettivo per il concessionario stesso.

- 12 - CONTROLLI ATTIVITA'

La Circoscrizione 10, mediante una Commissione autonomamente nominata e che dovrà comprendere un Responsabile del proprio Ufficio Sport, provvederà ai controlli dell'attività e del modo di conduzione dell'impianto. La Civica Amministrazione per parte sua provvederà mediante i propri Uffici tecnici competenti ad effettuare periodici controlli sullo stato manutentivo degli impianti e della struttura. A seguito di tali controlli potranno essere riviste le condizioni di affidamento compresa la revoca della concessione in caso di inadempienze ai seguenti articoli: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

- 13 - ATTREZZATURE ESISTENTI

La Città mette a disposizione del concessionario, per la manutenzione, tutte le attrezzature inventariate esistenti presso gli impianti stessi, fatte constatare da apposito verbale da redigersi nella struttura da parte di un rappresentante della Circoscrizione 10, unitamente ad una annotazione sulla condizione igienico-edilizia.

Copia del verbale dovrà essere inviato al Settore III Ispettorato di Ragioneria.

- 14 - RICONSEGNA IMPIANTO

Alla scadenza della concessione, o in caso di revoca anticipata della stessa, gli impianti e le attrezzature dovranno essere riconsegnati alla Città in normale stato d'uso e manutenzione.

- 15 - RINNOVO CONCESSIONE

Alla scadenza la concessione non verrà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo provvedimento deliberativo.

- 16 - CAUZIONE

il concessionario costituisce cauzione definitiva €1549,37 a garanzia degli obblighi contrattuali. Nel caso di inadempimento anche di una sola delle obbligazioni assunte dal concessionario e fatti salvi i maggiori diritti della Città, sarà disposto l'incameramento della cauzione definitiva.

- 17 - DOMICILIO CONCESSIONARIO

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 c.p.c. il concessionario elegge domicilio legale in Torino, presso il Palazzo Municipale.

Per quanto non previsto dal presente atto, si fa riferimento alla normativa vigente.

- 18 - SPESE DI ATTO

Le spese di atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario.

Il presente atto, mentre vincola fin d'ora il concessionario, non vincola l'Amministrazione Comunale se non ad intervenuta approvazione da parte dei competenti Organi Amministrativi e di Controllo.

- 19 - EFFICACIA DELL'ATTO

L'efficacia del presente atto è subordinata all'approvazione da parte del Consiglio Comunale (p. 1 mozione n. 44, approvata dal Consiglio Comunale il 26/9/95, n. mecc. 9506840/02).

Per accettazione
Il Presidente VECCHIO BORGO MIRAFIORI
Giorgio GROSSI

Il Direttore
Dott. Giuseppe PELAZZA